



il falco

PERIODICO
BIMESTRALE

per l'educazione alla vista perfetta

WILLIAM H. BATES, M.D.

Il Libro Vista Perfetta Senza Occhiali
La Prima Visita
L'Oscillamento
Il Punto di Domanda
Sulla Miopia Funzionale

EMILY C. LIERMAN

Storie dalla Clinica, #83: Il Dondolìo

ELIZABETH HANSEN

**Prevenire la Vista Imperfetta nei Bambini
Scolari ❖ Saggi sul Palmeggiamento**

WILLIAM B. MACCRACKEN, M.D.

Il Problema

RAMÓN RUIZ ARNAU, M.D.

I Miei Mal di Testa

DA "LERNT SEHEN!"

Lettera di un Tedesco-Americano ai Suoi Familiari

MARCANTONIO BRAGADIN

Come Ho Curato il Nistagmo

CHIARA PAGLIARINI

Partorire con l' Aiuto del Dott. Bates

FABIO DEL BEN

Domande Preliminari sulla Vera Cura della Vista

MAJ JEBOVIN

Un Punto di Svolta nella Mia Vita

ANNO IV

MAGGIO/GIUGNO 2006

NUMERO 17

Editore: Juppiter Consulting Publishing Company — Direttore responsabile: Rishi Giovanni Gatti

Questa copia: €7,00 — Un anno: €37,00

PERIODICO BIMESTRALE PER LA DIVULGAZIONE DEI METODI PER LA PREVENZIONE E LA CURA DELLA VISTA IMPERFETTA COSÌ COME INDICATO NELLE PUBBLICAZIONI DELL'OPTALMOLOGO AMERICANO WILLIAM H. BATES E DELLA SUA ASSISTENTE EMILY C. LIERMAN DIFFUSE A NEW YORK NEGLI ANNI VENTI ATTRAVERSO I DUE LIBRI "VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI - BATES" E "STORIE DALLA CLINICA - LIERMAN" E I CENTOTRENTATRE NUMERI DELLA RIVISTA MENSILE "BETTER EYESIGHT".

Registrazione n. 383, del 16/6/2003, Tribunale di Milano.

EDITORE E REDAZIONE: JUPITER CONSULTING PUBLISHING COMPANY
8 via De Rolandi Battista, 20156 Milano, tel./fax 025275500.

DIRETTORE RESPONSABILE: RISHI GIOVANNI GATTI.

— © 2006, PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA —

— Riproduzione impossibile se non previo accordo scritto —

— Il presente numero è stato chiuso in redazione il 30 giugno 2006. —

STAMPA: MONGRAFIC, GARDONE VAL TROMPIA, BRESCIA

PER CONTATTI: [HTTP://WWW.SISTEMABATES.IT](http://www.sistemabates.it)

IN QUESTO NUMERO

In occasione della nostra pubblicazione della **Terza Edizione** di *Vista Perfetta Senza Occhiali*, ora stampata in altissima definizione e rilegata a filo con copertina plastificata, pubblichiamo il testo breve di Bates in cui si fa "il punto" sul successo del libro a tre anni dal debutto, nel '23. Tantissime persone sono guarite grazie alla sua lettura, alcune ne hanno potuto trarre solo dei benefici, e in entrambi i casi il punto chiave da leggere e praticare è *Il Principio Fondamentale* esposto all'inizio. Nel secondo articolo, Bates delinea la procedura da lui seguita quando un nuovo paziente andava a visitarlo: sostanzialmente si trattava di aiutare il paziente a **dimostrare** i principi della vista perfetta, in contrapposizione agli errori funzionali che vengono commessi da chi ha vista imperfetta. L'articolo termina con tre suggerimenti che costituiscono uno schema sempre valido, per tutti. È **l'Oscillamento** l'argomento del terzo articolo firmato da Bates in questo numero de *il falco*: si tratta di una particolare forma di dondolio nella quale i talloni non vengono sollevati da terra e il corpo non ruota ma oscilla spostando il baricentro da parte a parte. Particolari ed inusuali guarigioni sono state ottenute con questo metodo e ne vengono elencate alcune davvero incredibili. Per la rubrica "Il Punto di Domanda", riportiamo alcune risposte su *strabismo, neonati, buio, stampa fine, visualizzazione del nero*. L'ultimo testo di Bates per questo numero è del 1912 e tratta della così detta "miopia funzionale", che veniva così definita per distinguerla da quella "organica", ritenuta incurabile; l'articolo è tratto da una rivista medica francese, di cui riportiamo la copia anastatica, e spiega con un linguaggio tecnico, da addetti ai lavori, i vari problemi della rifrazione, i metodi di cura ortodossi e il nuovo metodo naturale basato sul rilassamento

dello sforzo per vedere, che dobbiamo al genio dell'oculista americano. Emily C. Lierman prende spunto da una sua esperienza avuta a Chicago, mentre parlava davanti a un folto uditorio interessatissimo alla Nuova Cura della Vista, per spiegare nei dettagli come praticare correttamente il **dondolio**, che parte dal corpo, ma che in realtà è un fatto puramente mentale, di rilascio dello sforzo e della tensione prodotti da un cattivo modo di pensare, sostanzialmente incentrato sulla "fissità dello sguardo". L'articolo successivo è di una insegnante scolastica, Elisabeth Hansen, che racconta le sue sperimentazioni con la tecnica del **palmeggiamento** proposta ai suoi allievi in classe. Riportiamo i componimenti sul palmeggiamento scritti dai bambini stessi, e una commovente lettera di Emily, in risposta, che conferma quanto sia importante aiutare i bambini a scuola a non imparare modi erronei di usare gli occhi. Per la serie dedicata alla seconda edizione del libro di MacCracken, che uscirà a breve con il titolo *Vista Normale Senza Occhiali*, riportiamo la prima parte del capitolo "Il Problema", nel quale il medico californiano utilizza la metafora della fiaba del *Pifferaio Magico* per denunciare la **minaccia degli occhiali** sulle nuove generazioni. Di Ramón Ruiz Arnau, in attesa di leggere il suo libro *L'Uso Naturale della Visione*, in uscita entro l'autunno, pubblichiamo la lunga articolessa *I Miei Mal di Testa* nella quale il medico portoricano racconta le sue **sofferenze** dovute alla vista imperfetta, e il **pronto sollievo** ottenuto visitando il Dott. Bates nel 1916. Così grande è stata questa esperienza di guarigione, che lo scienziato di lingua spagnola è rimasto per tutta la sua vita un fedele servitore della causa Batesiana, applicando il *Principio Fondamentale* della vista perfetta in molti altri campi della sua pratica medica; lo testimoniano i numerosi articoli e saggi apparsi a suo nome in varie lingue, che pubblicheremo nei prossimi numeri della nostra rivista. Dalla rivista tedesca *Lernt Sehen!*, riportiamo una breve lettera di un tedesco emigrato in America che racconta come lì, nel Nuovo Mondo, la vista **non si corregge** più con gli occhiali, **ma si cura** con un nuovo metodo tanto semplice da essere capito facilmente anche dai bambini. Ricchissima è la sezione dedicata ai nostri giorni, con una felice e toccante testimonianza di un nostro lettore che grazie alla **lettura del libro di Bates** ha guarito il suo **nistagmo**, per il quale nessun medico aveva mai potuto ipotizzare una cura. Di seguito vi è il racconto di come è stato possibile **facilitare il parto** grazie alla facoltà dell'immaginazione, sviluppata con la pratica della cura della vista. Il successivo articolo narra di una serie di **domande preliminari** che un nostro cliente ci ha inviato in attesa di poter leggere i libri appena ordinati: egli racconta le esperienze avute con i soliti fuorvianti testi disponibili sul mercato, nonché con metodi di ginnastica e *stretching* oculare risultati insoddisfacenti. Nell'ultimo articolo, lo scienziato americano che ha intrapreso la cura della vista secondo Bates alcuni mesi fa ci stupisce per le sue scoperte e i suoi successi; il racconto della sua **evoluzione spirituale** è tutto da leggere, un vero esempio di pensiero libero.

Abbonatevi

all'unica rivista dedicata al Sistema Originale
di WILLIAM H. BATES, M.D.



il falco

per l'educazione alla vista perfetta

SU OGNI NUMERO, PUBBLICHIAMO

- TRE O PIÙ ARTICOLI INEDITI DI WILLIAM H. BATES
- UN ARTICOLO DI EMILY, DELLA SERIE NON INCLUSA NEL SUO LIBRO "STORIE DALLA CLINICA"
- VARI ARTICOLI DI ALTRI AUTORI DELL'EPOCA
- UN ARTICOLO TRATTO DALLA RIVISTA TEDESCA "LERNT SEHEN!"
- RICERCHE BIBLIOGRAFICHE SU BATES E IL SUO SISTEMA DI CURA
- **E INOLTRE**
- L'ATTUALITÀ DI CHI PRATICA IL SISTEMA ORIGINALE OGGI
- I RISULTATI CONCRETI, CON I RESOCONTI DELLE GUARIGIONI E DEI CERTIFICATI MEDICI
- GLI APPROFONDIMENTI E I CHIARIMENTI SU QUESTIONI SPECIFICHE
- UNA PAGINA SPIRITUALE DEDICATA AI "VISIONARI" DI OGNI TEMPO.

TUTTE LE PAGINE SONO RIPRODOTTE IN CARATTERI DIAMANTE
E STAMPA ULTRA-MICROSCOPICA

MODALITÀ DI ABBONAMENTO

ABBONAMENTO 2006 (NUMERI 15, 16, 17, 18, 19, 20): € 37.

RINNOVO ABBONAMENTO PER CHI È STATO ABBONATO NEL 2005: € 30.

TUTTI I NUMERI 2003/2005 (DALL'1 AL 14): € 79 (OLTRE MILLE PAGINE!)

INVIA LA TUA QUOTA DI ABBONAMENTO A: JUPPITER CONSULTING RISHI, 48 VIALE DELLA LIBERTÀ, 20097 SAN DONATO MILANESE MI, IN CONTANTI O ASSEGNO IN BUSTA CHIUSA OPPURE PER VAGLIA POSTALE OPPURE PER BONIFICO BANCARIO SU c/c 103424, ABI 03015, CAB 03200, OPPURE VERSANDOLI SUL CC/POSTALE 55266803, OPPURE RICARICANDO LA CARTA POSTEPAY NUMERO 4023 6004 2147 4109, OPPURE MEDIANTE WWW.PAYPAL.IT (CARTA DI CREDITO) A ordini@jupiterconsulting.it. Specificare nome, indirizzo e causale del versamento e inviare ricevuta per fax allo 02 999 82021.

i dati personali sono trattati secondo legge 196/03 al solo fine di espletare la spedizione della rivista